CPP
SHE Report 2023

SHE Management Maturity Assessment

What is the name of your organization? หน่วยงานของคุณชื่ออะไร 贵司的名称 ？ CP Crop

Please choose the answer that explains how your organization implement SHE management as the following statement.

โปรดเลือกคำตอบตามข้อความต่อไปนี้ที่อธิบายการดำเนินงานตามการจัดการด้าน SHE ของหน่วยงานคุณ 请选择下列与贵司实施SHE 管理相符的描述。

Element	1 Correction	2 Control	3 Competence	4 Collaboration	5 Cultivaton	Scoring Current Level
1. บทบาทผู้นำด้านความปลอดภัย (Safety Leadership Roles)	· There is no safety roles and accountability as nothing has been set. ไม่มีการกำหนดบทบาทหน้าที่และความรับผิดชอบด้านความปลอดภัย · Managements and employees do not recognize the importance of safety and will do it when forced to. Safety is the responsibility of the Safety Department. and blame employees when accidents occur ผู้บริหารและพนักงานไม่เห็นความสำคัญของความปลอดภัยโดยจะทำเมื่อถูกบังคับ และความปลอดภัยเป็นหน้าที่ของฝ่ายความปลอดภัย และกล่าวโทษพนักงานเมื่อเกิดอุบัติเหตุขึ้น · Safety accountability is weak and progress is rarely reviewed throughout the year but the safety department is held accountable for results. ความรับผิดชอบด้านความปลอดภัยไม่ชัดเจนและทบทวนความคืบหน้าของงานนานๆ ครั้ง โดยฝ่ายความปลอดภัยต้องรับผิดชอบต่อผลลัพธ์	· Accountability is split between SHE and line management depending on the results. แบ่งความรับผิดชอบระหว่าง SHE และสายงาน (Line management) ตามผลลัพธ์ · Safety accountability is carried out by safety department who also becomes accountable for actions and activities related to the safety management system. ความรับผิดชอบด้านความปลอดภัยดำเนินการโดยฝ่ายความปลอดภัย ซึ่งจะรับผิดชอบการดำเนินงานและกิจกรรมเกี่ยวกับระบบการจัดการความปลอดภัยด้วย · Line management recognizes its responsibility for safety, but delegates most of the execution to safety department, such as inspection, training, safety meetings , accident investigations, and enforcement. สายงานตระหนักถึงความรับผิดชอบด้านความปลอดภัย แต่มอบหมายการดำเนินการส่วนใหญ่ให้กับฝ่ายความปลอดภัย เช่น การตรวจสอบ การฝึกอบรม การประชุม การสืบสวนอุบัติเหตุ และการบังคับใช้ต่างๆ	· Only line managers and supervisors are held accountable for safety results. ผู้จัดการสายงานและหัวหน้างานเท่านั้นที่รับผิดชอบผลลัพธ์การดำเนินงานด้านความปลอดภัย · Managements lead incident investigations, audits, and major safety communication and activities. ผู้บริหารเป็นผู้นำในการสอบสวนอุบัติการณ์ การตรวจประเมิน และการสื่อสารและกิจกรรมด้านความปลอดภัยที่สำคัญ · Accountability for safety and disciplinary actions are well defined and clearly communicated. มีการกำหนดความรับผิดชอบเรื่องความปลอดภัยพร้อมบทลงโทษทางวินัยและสื่อสารอย่างชัดเจน	· Safety roles and activities are clearly defined for all levels of employee such as incorporate SHE KPIs in the employees' individual performance appraisal for all functions and levels. บทบาทและกิจกรรมต่างๆ ด้านความปลอดภัยได้กำหนดไว้อย่างชัดเจนสำหรับพนักงานทุกระดับ เช่น มีการบรรจุตัวชี้วัดด้านความปลอดภัยในการประเมินผลงานแบบรายบุคคลสำหรับพนักงานทุกสายงานและทุกระดับ · The safety department supports line management's safety program by assisting with coordination, training, program implementation, and other activities for which they have special skills. ฝ่ายความปลอดภัยสนับสนุนโครงการความปลอดภัยของสายงาน โดยช่วยประสานงาน ฝึกอบรม ดำเนินโครงการ และกิจกรรมอื่นๆ ที่พวกเขามีทักษะ	· Line supervisors accept safety responsibility and recognize that safety is an essential part of business operations and make every effort to achieve safety goals of business line, business group, and corporate. หัวหน้างานของสายงานยอมรับต่อความรับผิดชอบด้านความปลอดภัยและตระหนักว่าความปลอดภัยเป็นเรื่องที่สำคัญต่อการดำเนินธุรกิจ รวมถึงพยายามอย่างเต็มที่ในการบรรลุถึงเป้าหมายความปลอดภัยของสายธุรกิจ กลุ่มธุรกิจและเครือฯ · Line supervisors are responsible for all aspects of safety performance, including the organization's safety goals, objectives, plans, activities, and performance. หัวหน้างานของสายงานรับผิดชอบผลงานด้านความปลอดภัยในทุกๆ ด้าน รวมถึงเป้าหมาย วัตถุประสงค์ แผนงาน กิจกรรม และผลการดำเนินงานด้านความปลอดภัยของหน่วยงาน · Employees at all levels in the organization play a role in supporting safety operations by being part of specific safety sub-committees. พนักงานทุกระดับในองค์กรมีบทบาทในการสนับสนุนการดำเนินการด้านความปลอดภัย โดยเป็นส่วนหนึ่งในคณะกรรมการย่อยด้านความปลอดภัยเฉพาะเรื่อง	5
2. ความมุ่งมั่นของฝ่ายบริหาร (Management Commitment)	· Production, sales and profits are more important than safety. Management does safety issues only to avoid fines. ผลผลิต ยอดขาย และผลกำไรมีความสำคัญมากกว่าความปลอดภัย โดยฝ่ายบริหารจะแก้ไขปัญหาความปลอดภัยเพื่อหลีกเลี่ยงค่าปรับเท่านั้น · Safety are implemented only as required by law by allocating resources only after an accident has occurred. ดำเนินงานด้านความปลอดภัยเพียงแค่กฎหมายกำหนด โดยจัดสรรทรัพยากรให้ต่อเมื่อมีอุบัติเหตุเกิดขึ้น · Accidents and injuries drive meetings to change or set safety rules. อุบัติเหตุและการบาดเจ็บเป็นตัวผลักดันในการเรียกประชุมเพื่อเปลี่ยนหรือตั้งกฎเกณฑ์เรื่องความปลอดภัย	· Management begins to understand their duties and roles in improving safety performance. ฝ่ายบริหารเริ่มเข้าใจหน้าที่และบทบาทของตนเองในการปรับปรุงงานด้านความปลอดภัย · Managements at all levels participate in the training, safety check and investigate accidents. ผู้บริหารทุกระดับมีส่วนร่วมในการฝึกอบรม ตรวจความปลอดภัย และสอบสวนอุบัติเหตุ · Management drives and develops plans for improving safety performance. ฝ่ายบริหารผลักดันและพัฒนาแผนงานเพื่อการปรับปรุงผลงานด้านความปลอดภัย	· Management brings safety into discussion and set SHE targets. ฝ่ายบริหารนำเรื่องความปลอดภัยมาพูดคุยและกำหนดเป้าหมาย · Management actively supports and promotes safety activities in the workplace. ฝ่ายบริหารให้การสนับสนุนและส่งเสริมกิจกรรมความปลอดภัยในสถานที่ทำงานอย่างกระตือรือล้น · Management actively participates in meetings, training, inspections and accident investigations. ฝ่ายบริหารเข้าร่วมการประชุม การฝึกอบรม การตรวจสอบ และการสอบสวนอุบัติเหตุอย่างกระตือรือล้น · Management encourages employees on safety innovations or initiatives and values good safety performance. ฝ่ายบริหารส่งเสริมพนักงานเรื่องนวัตกรรมหรือความคิดริเริ่มด้านความปลอดภัย และให้ความสำคัญกับผลงานความปลอดภัยที่ดี · Management always communicates expectations and emphasizes the importance of safety to employees. ฝ่ายบริหารสื่อสารถึงความคาดหวังและเน้นย้ำถึงระดับความสำคัญของความปลอดภัยกับพนักงานอยู่เสมอ	· Management leads by example, setting high safety standards and performance, allocating resources to continuous development and improvement of safety. ฝ่ายบริหารทำตัวเป็นตัวอย่าง, กำหนดมาตรฐานและผลงานความปลอดภัยที่สูง, จัดสรรทรัพยากรเพื่อการพัฒนาและปรับปรุงความปลอดภัยอย่างต่อเนื่อง · Executives identify risks and search for new things that are important to safety in order to improve and develop the safety of the organization. ผู้บริหารหลายท่านชี้บ่งความเสี่ยงและสรรหาสิ่งใหม่ๆ ที่สำคัญต่อความปลอดภัย เพื่อการปรับปรุงและพัฒนาด้านความปลอดภัยของหน่วยงาน · Executives communicate confidence to subordinates that accidents are preventable. ผู้บริหารหลายท่านสื่อสารกับผู้ใต้บังคับบัญชาให้เชื่อมั่นว่าอุบัติเหตุสามารถป้องกันได้ · Managemnt values safety performance and rewards safety improvements. ฝ่ายบริหารให้ความสำคัญกับประสิทธิผลด้านความปลอดภัย และให้รางวัลสำหรับการปรับปรุงด้านความปลอดภัย	· Safety is always as important a consideration as productivity, sales, profits, costs and quality. ความปลอดภัยเป็นปัจจัยหนึ่งในการพิจารณาที่สำคัญเสมอด้วยผลผลิต ยอดขาย ผลกำไร ต้นทุน และคุณภาพ · Management at all levels and everyone demonstrates their commitment to safety by leading by example, emphasizing the zero accident goal and supporting plans to reach that goal. ผู้บริหารทุกระดับและทุกคนแสดงออกถึงความมุ่งมั่นด้านความปลอดภัยโดยทำตัวเป็นตัวอย่าง เน้นย้ำเป้าหมายอุบัติเหตุเป็นศูนย์ และสนับสนุนแผนงานที่จะนำไปสู่เป้าหมายอุบัติเหตุเป็นศูนย์ · The commitment of all levels of management to safety can be seen at the employee level that management truly cares about. ความมุ่งมั่นของผู้บริหารทุกระดับในเรื่องความปลอดภัยสามารถรับรู้ได้จากระดับพนักงานว่าผู้บริหารให้ความสำคัญอย่างแท้จริง	5
3. นโยบายความปลอดภัย (Safety Policy)	· There is no Safety policy of organization. ไม่มีนโยบายความปลอดภัยขององค์กร · Safety policy statement is outdated and vaguely worded. คำแถลงนโยบายความปลอดภัยล้าสมัยและมีถ้อยคำคลุมเคลือ · Safety policy does not meet legal requirements and employees are rarely involved in its development. นโยบายความปลอดภัยไม่เป็นไปตามข้อกำหนดทางกฎหมาย และพนักงานแทบไม่มีส่วนร่วมในการพัฒนา · Policy has not been documented and communicated within the organization. นโยบายไม่ได้จัดทำเป็นเอกสารและไม่ได้นำไปสื่อสารภายในหน่วยงาน	· Safety policy is appropriate to the organization's risks and goals. นโยบายความปลอดภัยเหมาะสมกับความเสี่ยงและเป้าหมายขององค์กร · Safety policy is formally documented, displayed at the workplace and is available to all stakeholders. นโยบายความปลอดภัยมีการจัดทำเป็นเอกสารอย่างเป็นทางการ แสดง ณ สถานที่ทำงาน และพร้อมให้ผู้มีส่วนได้เสียทุกฝ่ายเข้าถึงได้	· Safety policy is accepted, understood and consistently interpreted and applied in the same way by all managers, supervisors and employees. นโยบายความปลอดภัยได้รับการยอมรับ เข้าใจ และตีความและนำไปใช้ในทิศทางเดียวกัน โดยผู้จัดการ หัวหน้างาน และพนักงานทุกคน · Safety policy is actively communicated within the organization and communicated and readily available to all stakeholders. นโยบายความปลอดภัยมีการสื่อสารอย่างแข็งขันภายในหน่วยงาน รวมถึงมีการสื่อสารและความพร้อมในการเข้าถึงสำหรับผู้มีส่วนได้เสียทั้งหมด · New employees receive a copy of the policy and it is reviewed to ensure understanding. พนักงานใหม่ได้รับการสื่อสารนโยบายความปลอดภัยและมีการตรวจสอบว่าพนักงานเข้าใจนโยบายอย่างถูกต้อง · Safety policy is periodically reviewed to ensure that that it covers the risk of organization, reflect industry best practices and demonstrate effectiveness and continuous improvement. นโยบายความปลอดภัยได้รับการทบทวนเป็นระยะเพื่อให้แน่ใจว่าครอบคลุมความเสี่ยงของหน่วยงาน สะท้อนถึงแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดในอุตสาหกรรม และแสดงให้เห็นถึงประสิทธิภาพและการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง · Management regularly reviews the policy with employees. ฝ่ายบริหารทบทวนนโยบายร่วมกับพนักงานเป็นประจำ	· Management audits for communication, understanding, and compliance with safety policies. ฝ่ายบริหารตรวจประเมินการสื่อสาร ความเข้าใจ และความสอดคล้องตามนโยบายความปลอดภัย · Top management periodically reviews and adjusts safety policy based on the organization's performance and employee feedback. ผู้บริหารระดับสูงทบทวนและปรับนโยบายความปลอดภัยตามประสิทธิผลการดำเนินงานขององค์กรและข้อคิดเห็นจากพนักงาน · A safety committee leads development and implementation of policies. คณะกรรมการความปลอดภัยเป็นผู้นำในการพัฒนาและการนำนโยบายไปใช้	· There is a statement of the management's safety policy that shows strong and visible commitment throughout the organization, such as Town hall meeting. มีถ้อยแถลงนโยบายความปลอดภัยของฝ่ายบริหารที่แสดงออกถึงความมุ่งมั่นและจริงจังทั่วทั้งองค์กร เช่น การจัดการประชุมที่เป็นพบปะระหว่าง CEO หรือผู้บริหารระดับสูงกับพนักงาน (Town hall meeting) · Safety policies can inspire and motivate employees to comply by being clear about guidelines and showing that safety is an important thing to follow. นโยบายความปลอดภัยสามารถสร้างความประทับใจและแรงจูงใจให้พนักงานปฏิบัติตาม โดยมีความชัดเจนในแนวทางปฏิบัติและแสดงให้เห็นว่าความปลอดภัยเป็นสิ่งสำคัญที่ต้องปฏิบัติตาม	4
4. แผนงาน วัตถุประสงค์ และเป้าหมาย (Planning, Objectives and Targets)	• Formal safety objectives, targets and plan have not been established. ยังไม่ได้จัดทำวัตถุประสงค์ เป้าหมาย และแผนงานด้านความปลอดภัยอย่างเป็นทางการ	• Deficiencies identified in SHE audits and accident are used to set up safety objectives, targets and planning. ข้อบกพร่องที่พบจากการตรวจประเมินด้าน SHE และอุบัติเหตุที่เกิดขึ้นใช้เพื่อกำหนดวัตถุประสงค์ เป้าหมาย และการวางแผนด้านความปลอดภัย • There are few objectives, goals and plans to reduce accident statistics. มีวัตถุประสงค์ เป้าหมาย และแผนงานเพียงเล็กน้อยเพื่อลดสถิติอุบัติเหตุ • Safety plan is established by safety department that is passed around the senior management team, but has not been communicated within the organization. แผนงานความปลอดภัยจัดทำขึ้นโดยฝ่ายความปลอดภัย ซึ่งส่งต่อไปยังทีมผู้บริหารระดับสูง แต่ยังไม่มีการสื่อสารภายในหน่วยงาน	• Senior Managements are involved in determining safety objectives and targets in conjunction with the safety department. ผู้บริหารระดับสูงมีส่วนร่วมในการกำหนดวัตถุประสงค์และเป้าหมายความปลอดภัยร่วมกับฝ่ายความปลอดภัย • Safety department proposes all safety obectives and targets, which are then approved by Senior Management. Some safety objectives and targets focus on enhancing standards or systems, but actions for this mainly apply to the safety department. ฝ่ายความปลอดภัยเป็นผู้เสนอวัตถุประสงค์และเป้าหมายความปลอดภัยทั้งหมด เพื่อขอการอนุมัติจากผู้บริหารระดับสูง โดยวัตถุประสงค์และเป้าหมายความปลอดภัยบางเรื่องมุ่งเน้นการยกระดับมาตรฐานหรือระบบ แต่การดำเนินการนี้ใช้กับฝ่ายความปลอดภัยเป็นหลัก • Leading indicators such as audit results, near-miss, and participation are defined, tracked, analyzed, and used to establish goals and plans. ตัวชี้วัดเชิงรุก เช่น ผลการตรวจประเมิน เหตุการณ์เกือบเกิดอุบัติเหตุ (near-miss) และการมีส่วนร่วม จะถูกกำหนด ติดตาม วิเคราะห์ และใช้ในการกำหนดเป้าหมายและแผนงาน • Accident statistics are analyzed to determine trends and develop remedial action plans. สถิติอุบัติเหตุได้รับการวิเคราะห์ เพื่อดูแนวโน้มและจัดทำแผนการปรับปรุงแก้ไข	· The long-range goal of zero work-related accident is established within the organization. มีการกำหนดเป้าหมายระยะยาวเรื่องอุบัติเหตุจากการทำงานเป็นศูนย์ขึ้นภายในหน่วยงาน · Safety initiatives and plans are designed and developed based on goals and objectives. มีการออกแบบและพัฒนาความคิดริเริ่มและแผนงานด้านความปลอดภัยตามวัตถุประสงค์และเป้าหมาย · Leading indicators are used for coaching during the performance review process. ตัวชี้วัดเชิงรุก (leading indicators) ใช้สำหรับช่วยชี้แนะในระหว่างกระบวนการทบทวนประสิทธิภาพ · Managers have personal safety goals and plans aligned with the organization's goals and plans. ผู้จัดการหลายท่านมีเป้าหมายและแผนงานความปลอดภัยของตนเองที่สอดคล้องเป้าหมายและแผนงานขององค์กร	· Safety goals, objectives and plans are a permanent part of the business plan. วัตถุประสงค์ เป้าหมาย และแผนงานความปลอดภัยเป็นส่วนหนึ่งของแผนธุรกิจอย่างถาวร · Safety performance is viewed as a competitive advantage. ผลการดำเนินงานด้านความปลอดภัยถูกมองว่าเป็นปัจจัยบวกต่อผลการทำงาน · All employees are aligned with and support the goals, objectives, and plans. พนักงานทุกคนเข้าใจเป้าหมาย วัตถุประสงค์ และแผนงานความปลอดภัยในทิศทางเดียวกันและให้การสนับสนุน · Work teams independently establish their own safety objectives and targets to achieve the zero accident goal. คณะทำงานกำหนดวัตถุประสงค์และเป้าหมายด้านความปลอดภัยของตนเองอย่างเป็นอิสระเพื่อให้บรรลุเป้าหมายอุบัติเหตุเป็นศูนย์ · The SHE Individual KPIs are proactive, and a performance monitoring system is in place focusing on operational excellence. ตัวชี้วัดด้านความปลอดภัยรายบุคคล (SHE Individual KPIs) เป็นเชิงรุก และมีระบบการตรวจสอบประสิทธิผลที่มุ่งเน้นความเป็นเลิศในการปฏิบัติงาน	5

	Correction	Control	Competence	Collaboration	Cultivaton	Current Level
5. การบริหารความเสี่ยง (Risk Management)	• There are no processes and procedures for hazards identification, risk assessment and control. ไม่มีกระบวนการและขั้นตอนในการระบุอันตราย ประเมินและควบคุมความเสี่ยง	• Risk assessment of hazardous operations is carried out during the design process, but there is a deficiency in conducting regular reviews or reviewing in response to any changes. มีการประเมินความเสี่ยงของงานอันตรายในช่วงการออกแบบ แต่ยังขาดการทบทวนความเสี่ยงอย่างสม่ำเสมอ หรือทบทวนเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ • Processes and procedures for identification and management of SHE risks, focuses on the most significant and obvious SHE risks. กระบวนการและขั้นตอนในการระบุและจัดการความเสี่ยงด้าน SHE มุ่งเน้นที่ความเสี่ยงด้าน SHE ที่สำคัญและชัดเจนที่สุด • Risk control measures are poorly defined and understood, and have limited application. การกำหนดและความเข้าใจในมาตรการควบคุมความเสี่ยงยังไม่ดี และมีการนำไปใช้ที่จำกัด	• Risk assessment processes are conducted in all hazard and are reviewed at a frequency of 3 years or less. กระบวนการประเมินความเสี่ยงดำเนินการกับทุกอันตรายและทบทวนทุก 3 ปีหรือน้อยกว่า • Maintenance and Operating personnel have an understanding of the hazards and how they are controlled. บุคลากรด้านบำรุงรักษาและปฏิบัติการมีความเข้าใจถึงอันตรายและวิธีการควบคุมอันตราย	• Well-defined processes and procedures for risks management are in place and practicable. มีกระบวนการและขั้นตอนปฏิบัติที่ชัดเจนสำหรับการบริหารความเสี่ยงและปฏิบัติได้ • For capital projects, the risk assessment begins with business planning. A detailed review takes place near the end of the design phase. สำหรับโครงการลงทุน การประเมินความเสี่ยงเริ่มที่การวางแผนธุรกิจ การทบทวนโดยละเอียดจะทำในช่วงใกล้สิ้นสุดขั้นตอนการออกแบบ • For existing facilities, conduct a baseline risk assessment and make necessary updates based on changes and prescribed frequency (depending on the hazard). • สำหรับสิ่งอำนวยความสะดวกที่มีอยู่ ให้ประเมินความเสี่ยงเพื่อเป็นข้อมูลพื้นฐาน และปรับปรุงที่จำเป็นตามการเปลี่ยนแปลงและความถี่ที่กำหนด (ขึ้นอยู่กับอันตรายนั้นๆ) • The risk assessment responsible persons select and apply an appropriate hazard evaluation method and identify an appropriate hazard prevention measures. The risk assessment cover evaluation of "Human Factors/Ergonomics". ผู้รับผิดชอบในการประเมินความเสี่ยงเลือกและประยุกต์ใช้วิธีการประเมินอันตรายที่เหมาะสม รวมถึงระบุมาตรการป้องกันอันตรายที่เหมาะสม โดยการประเมินความเสี่ยงครอบคลุมถึงการประเมิน "ปัจจัยมนุษย์/การยศาสตร์" • All levels of employees and other stakeholders can contribute to risks assessments. พนักงานทุกระดับและผู้มีส่วนได้เสียสามารถประเมินความเสี่ยงได้	• Risks management processes and procedures are embedded into organization's planning activities and considered as a core measure of operational excellence. กระบวนการและขั้นตอนการบริหารความเสี่ยงฝังอยู่ในกิจกรรมการวางแผนของหน่วยงาน และถือเป็นตัวชี้วัดหลักของความเป็นเลิศในการปฏิบัติงาน • The approach to risks assessment are routinely applied consistently throughout the organization in a pragmatic manner to drive continual improvement in the risks profile of the organization. แนวทางการประเมินความเสี่ยงถูกนำไปใช้อย่างสม่ำเสมอทั่วทั้งองค์กรในลักษณะเชิงปฏิบัติเพื่อขับเคลื่อนการปรับปรุงโปรไฟล์ความเสี่ยงขององค์กรอย่างต่อเนื่อง • Risks management processes, procedures and control measures are monitored, reviewed and improved on a regular basis to address changing circumstances and ensure continuing success. มีการติดตาม ทบทวน และปรับปรุงกระบวนการบริหารความเสี่ยง ขั้นตอน และมาตรการควบคุมเป็นประจำ เพื่อรับมือกับสถานการณ์ที่เปลี่ยนแปลงไป และรับประกันความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง	5
6. การบริหารการเปลี่ยนแปลง (Management of change)	• There are no processes and procedures for change anagement. ไม่มีกระบวนการและขั้นตอนในการบริหารการเปลี่ยนแปลง • Changes may be made with verbal authorization from supervisor. การเปลี่ยนแปลงทำได้โดยการอนุญาตด้วยวาจาจากหัวหน้างาน • A work order system is in place but is not integrated with change management review process. มีระบบการสั่งงานแต่ไม่ได้ผนวกเข้ากับกระบวนการทบทวนการบริหารการเปลี่ยนแปลง • Personnel are transferred without consideration for the essential skills, knowledge, or job experience required for the new role. บุคลากรถูกโอนย้ายโดยไม่คำนึงถึงทักษะ ความรู้ หรือประสบการณ์งานที่จำเป็นสำหรับตำแหน่งใหม่	• Major or significant changes are reviewed prior to change. Proposed changes are reviewed by operations, maintenance or relevant parties. การเปลี่ยนแปลงที่ใหญ่หรือมีนัยสำคัญได้รับการทบทวนก่อนการเปลี่ยนแปลง โดยฝ่ายปฏิบัติการ ฝ่ายซ่อมบำรุง หรือฝ่ายที่เกี่ยวข้องเป็นผู้พิจารณา • Organization has recognized the importance of essential skills, knowledge, or job experience required in certain jobs, and takes this into account in personnel moves. หน่วยงานตระหนักถึงความสำคัญของทักษะ ความรู้ หรือประสบการณ์การทำงานที่จำเป็นในงานบางประเภท และคำนึงถึงเรื่องนี้ในการเคลื่อนย้ายบุคลากร	• The organization develops a process to define what is meant by a change and how to use the change procedures. หน่วยงานพัฒนากระบวนการเพื่อกำหนดความหมายของการเปลี่ยนแปลง และวิธีการใช้ขั้นตอนการเปลี่ยนแปลง • The authorization document addresses the purpose of the change, technical basis for the change, hazard/impact, control measures, modifications to operating procedures, training and communication for personnel, limits for the change, and approvals. เอกสารการอนุญาตระบุถึงวัตถุประสงค์ของการเปลี่ยนแปลง อันตราย/ผลกระทบ มาตรการควบคุม การปรับเปลี่ยนขั้นตอนการปฏิบัติงาน การฝึกอบรมและการสื่อสารสำหรับบุคลากร ข้อจำกัดสำหรับการเปลี่ยนแปลง และการอนุมัติการเปลี่ยนแปลง. • The closing document states summary of results, recommendations, how the process was changed, status of hazard control, changes to operating procedures, and required drawing changes. เอกสารสรุปผลการดำเนินงานที่ระบุผลลัพธ์ ข้อเสนอแนะ วิธีการเปลี่ยนแปลงกระบวนการ สถานะของการควบคุมอันตราย การเปลี่ยนแปลงขั้นตอนการปฏิบัติงาน และการปรับปรุงแบบการก่อสร้าง/ดิดตั้งที่จำเป็น • All recommendations and required changes are tracked to assure closure in a timely manner. ข้อเสนอแนะและการเปลี่ยนแปลงที่จำเป็นทั้งหมดได้รับการติดตามเพื่อให้มั่นใจว่าจะดำเนินการได้เสร็จทันเวลา • Training is provided to newly assigned personnel, and covers the safety principles. Proficiency is demonstrated by written tests, oral review, and field demonstrations. มีการฝึกอบรมให้กับบุคลากรที่ได้รับมอบหมายใหม่ และครอบคลุมหลักความปลอดภัย ความเชี่ยวชาญของบุคลากรจะแสดงโดยการสอบข้อเขียน การทบทวนด้วยวาจา และการสาธิตภาคสนาม	• The organization conduct internal audits to assure compliance with this requirement. หน่วยงานดำเนินการตรวจสอบภายในเพื่อให้มั่นใจว่ามีการปฏิบัติตามข้อกำหนดนี้	• Leadership has implemented a continuous improvement process for management of change. KPIs developed. ผู้นำได้ปรับปรุงกระบวนการการบริหารการเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง และมีการกำหนดตัวชี้วัด • The organization conduct first-line and second-line audits. หน่วยงานดำเนินการตรวจประเมินระดับหน้างาน (first-line audit) และหน่วยงานสนับสนุน (second-line audit) • The line organization from the plant or top management to the operating floor, and including contractors, have a good understanding of management of change. องค์กรในสายงานตั้งแต่โรงงานหรือผู้บริหารระดับสูงไปจนถึงพื้นที่ปฏิบัติการ และรวมถึงผู้รับเหมา มีความเข้าใจที่ดีในการจัดการการเปลี่ยนแปลง • The organization allocates sufficient resources to this element to ensure strong performance. หน่วยงานจัดสรรทรัพยากรให้เพียงพอให้กับองค์ประกอบนี้เพื่อให้มั่นใจถึงประสิทธิภาพที่แข็งแกร่ง	4
7. การปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม (SHE Compliance Management)	• There is no system and person responsible for following up on new and changing standards, laws, and regulations. ไม่มีระบบและผู้รับผิดชอบในการติดตามมาตรฐาน กฎหมายและกฎระเบียบฉบับใหม่และที่เปลี่ยนแปลง • Compliance when forced. ปฏิบัติตามเมื่อถูกบังคับ	• Management assigne safety department responsible for standards, laws, and regulations compliance. ฝ่ายบริหารมอบหมายให้ฝ่ายความปลอดภัยรับผิดชอบการปฏิบัติตามมาตรฐาน กฎหมายและกฎระเบียบ	• Organization develop Platform System to assure standards, laws, and regulations compliance. หน่วยงานพัฒนาระบบแพลตฟอร์มเพื่อให้มั่นใจว่าปฏิบัติตามกฎหมาย	• All departments and functions understand their compliance responsibilities and integrate them into work procedures. ทุกแผนกและสายงานเข้าใจถึงความรับผิดชอบในการปฏิบัติตามกฎระเบียบและบูรณาการเข้ากับขั้นตอนการทำงาน	• The organization are often an "early mover", helping create business advantage and reflecting our culture of safety excellence. หน่วยงานมักเป็น "ผู้ริเริ่ม" โดยช่วยสร้างข้อได้เปรียบทางธุรกิจ และสะท้อนถึงวัฒนธรรมความเป็นเลิศด้านความปลอดภัยขององค์กร	5
8. การออกแบบ และการตรวจสอบ ด้านความปลอดภัย และสิ่งแวดล้อม (Design & Due Diligence Audit of Safety and Environment)	• There is no design review. ไม่มีการทบทวนการออกแบบ • There is no project safety management plan. ไม่มีแผนการบริหารความปลอดภัยโครงการ • There is no testing or verification before using machinery, equipment, and tools that may cause danger. ไม่มีการทดสอบ ทวนสอบก่อนการใช้งานเครื่องจักร อุปกรณ์ เครื่องมือที่อาจจะก่อให้เกิดอันตรายได้	• Designs for construction, operation, and maintenance are reviewed by personnel within the organization. มีการทบทวนการออกแบบสำหรับการก่อสร้าง การดำเนินงาน และการบำรุงรักษา โดยบุคลากรภายในหน่วยงาน	• A working group has been appointed to consider SHE issues from the project location selection, design, installation, and system testing by the working group, such as the project manager, engineering managers, safety managers, lawyers and/or external experts. มีการแต่งตั้งคณะทำงานพิจารณาประเด็นด้าน SHE ตั้งแต่ช่วงการเลือกที่ตั้งโครงการ การออกแบบ การติดตั้ง และทดสอบระบบโดยคณะทำงาน เช่น ผู้จัดการโครงการ ผู้จัดการด้านวิศวกรรม ผู้จัดการความปลอดภัย นักกฎหมาย และ/หรือและผู้เชี่ยวชาญจากภายนอกหน่วยงาน • There is an assessment of safety risks of the project along with risk management guidelines that are accurate and reliable. มีการประเมินความเสี่ยงด้านความปลอดภัยของโครงการ พร้อมทั้งมีแนวทางการจัดการความเสี่ยงที่มีความถูกต้อง และน่าเชื่อถือ • Pre-use testing plans are in place to analyze hazards before use for new equipment, new chemicals, new facilities. Including operations or work methods that are significantly different from the original. Determine appropriate safety measures for operations. มีแผนการทดสอบก่อนการใช้งาน เพื่อวิเคราะห์อันตรายก่อนใช้งานสำหรับอุปกรณ์ใหม่ สารเคมีใหม่ สิ่งอำนวยความสะดวกใหม่ รวมถึงการดำเนินการหรือวิธีการปฏิบัติงานที่แตกต่างจากเดิมอย่างมีนัยสำคัญ กำหนดมาตรการด้านความปลอดภัยที่เหมาะสมสำหรับการปฏิบัติงาน • There are measures to correct and prevent project risks and summarize project performance against the project management plan for executives. มีมาตรการแก้ไขและป้องกันความเสี่ยงของโครงการ และสรุปผลการดำเนินงานของโครงการเทียบกับแผนการบริหารโครงการให้ผู้บริหารรับทราบ	• An risk assessment of the project covers community, social and human rights issues. การประเมินความเสี่ยงของโครงการครอบคลุมประเด็นด้านชุมชน สังคม และสิทธิมนุษยชน	• The organization conduct 1st line and 2nd line audits. หน่วยงานดำเนินการตรวจสอบโดยผู้ปฏิบัติงาน (First line audit) และหน่วยงานสนับสนุน (Second line audit)	5

	Correction	Control	Competence	Collaboration	Cultivaton	Current Level
9. การจัดการด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม ของคู่ค้าและผู้รับเหมา (Supplier and Contractor SHE Management)	• Supplier and contractor are only selected on the basis of past performance. คู่ค้าและผู้รับเหมาจะถูกเลือกตามผลงานที่ผ่านมาเท่านั้น	• Organization includes safety and safety management requirements in contracts of supplier and contractor. หน่วยงานผนวกข้อกำหนดด้านความปลอดภัยและการบริหารความปลอดภัยไว้ในสัญญาของคู่ค้าและผู้รับเหมา • The contractor's employees have the necessary skill training and are qualified to work safely, and each employee is instructed in hazards related to the job, receives training in safety rules, emergency response and control plan, and applicable safe work practices. พนักงานของผู้รับเหมาได้รับการฝึกอบรมทักษะที่จำเป็นและมีคุณสมบัติในการทำงานอย่างปลอดภัย และพนักงานแต่ละคนได้รับการสอนอันตรายที่เกี่ยวกับการทำงาน ได้รับการฝึกอบรมเกี่ยวกับกฎความปลอดภัย แผนการตอบสนองและควบคุมเหตุฉุกเฉิน และหลักปฏิบัติในการทำงานที่ปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง • Contractors conduct daily safety meetings. ผู้รับเหมามีการประชุมด้านความปลอดภัยทุกวัน	• There are specific performance indicators for the suppliers and contractor are developed and implemented. มีการกำหนดตัวชี้วัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัยของคู่ค้าและผู้รับเหมาและนำไปปฏิบัติ • The organization conducts periodic audits of the contractor activities with the objective of eliminating unsafe conditions and unsafe acts. หน่วยงานมีการตรวจสอบกิจกรรมของผู้รับเหมาเป็นระยะๆ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อขจัดสภาพที่ไม่ปลอดภัยและการกระทำที่ไม่ปลอดภัย • The contractor ensures the contract employee follows safety rules and applicable safe work practices. Contractor advises the employer of any hazards presented by the contractors work, or any hazards found by the contractor's work. ผู้รับเหมาต้องแน่ใจว่า พนักงานตามสัญญาปฏิบัติตามกฎความปลอดภัยและแนวปฏิบัติในการทำงานที่ปลอดภัยที่บังคับใช้ ผู้รับเหมาให้คำแนะนำแก่นายจ้างถึงอันตรายใดๆ ที่เกิดจากงานของผู้รับเหมาหรืออันตรายใดๆ ที่พบในงานของผู้รับเหมา	• Regular and proactive assessment of the performance of outsourced employees, subcontractors and suppliers in respect of safety management. การประเมินการปฏิบัติงานของผู้ปฏิบัติงานภายนอก ผู้รับเหมาช่วง และคู่ค้าที่เกี่ยวข้องกับการบริหารความปลอดภัยอย่างสม่ำเสมอและเป็นเชิงรุก	• The organization top management to the operating floor, and including contractors, have a good understanding of supplier and contractor safety management. ผู้บริหารระดับสูงของหน่วยงานจนถึงฝ่ายปฏิบัติการรวมถึงผู้รับเหมา มีความเข้าใจที่ดีเกี่ยวกับการจัดการความปลอดภัยของคู่ค้าและผู้รับเหมา • The organization resources to supplier and contractor safety management is adequate to achieve strong performance. ทรัพยากรของหน่วยงานสำหรับการจัดการความปลอดภัยของคู่ค้าและผู้รับเหมาเพียงพอต่อการบรรลุผลการปฏิบัติงานอย่างเข้มแข็ง	4
10. การควบคุมการดำเนินงาน การตรวจสอบ และดูแลรักษา (Operational Control, Planed Inspection and Maintenance)	• There are no procedures for identifying safely operations that need to be controlled to ensure that the risks associated with them are minimized or eliminated. ไม่มีขั้นตอนในการระบุการดำเนินงานอย่างปลอดภัยที่จำเป็นที่ต้องควบคุมเพื่อให้แน่ใจว่าความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องจะลดลงหรือขจัดออกไป • There are inadequate safety operating procedures for risk activities or job. มีขั้นตอนการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยที่ไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมหรืองานที่มีความเสี่ยง • Safety controls measures, are unclear and poorly documented. มาตรการควบคุมความปลอดภัยไม่ชัดเจนและจัดทำเป็นเอกสารไม่ดี	• Management supports safety by correcting deficiencies at their source promptly and by equipment/tool/machine upgrade, improved procedures, or enabling training to eliminate hazards and reduce risk. ฝ่ายบริหารสนับสนุนเรื่องความปลอดภัยโดยแก้ไขข้อบกพร่องที่ต้นเหตุทันที รวมถึงการปรับปรุงอุปกรณ์/เครื่องมือ/เครื่องจักร ปรับปรุงขั้นตอนขั้นตอนการทำงาน หรือจัดให้มีการฝึกอบรม เพื่อขจัดอันตรายและลดความเสี่ยง • Procedures for safe execution of all significant tasks are defined, documented, and communicated to employees assigned to those tasks. ขั้นตอนสำหรับการทำงานอย่างปลอดภัยของงานที่มีความเสี่ยงทั้งหมดได้รับการกำหนด จัดทำเป็นเอกสาร และสื่อสารไปยังพนักงานที่ได้รับมอบหมายให้ทำงานเหล่านั้น • Safety standards and procedures are defined and communicated to all employees and relevant persons (e.g. suppliers, contractors and other interested parties) as safety rules, including the conditions for implementation of the disciplinary process. มาตรฐานและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัยได้มีการกำหนดและสื่อสารไปยังพนักงานและผู้ที่เกี่ยวข้องทั้งหมด (เช่น คู่ค้า ผู้รับเหมา และผู้มีส่วนได้เสียอื่นๆ) เช่นเดียวกับกฎความปลอดภัย รวมถึงเงื่อนไขของการลงโทษทางวินัย • Copies of standards, procedures, and regulatory requirements are readily available to all employees. สำเนาเอกสารมาตรฐานขั้นตอนการทำงาน และข้อกำหนดด้านกฎระเบียบต่างๆ พนักงานทุกคนสามารถเข้าถึงได้ • Conditions for implementation of the disciplinary process to enforce safety standards and procedures are stated. มีการระบุเงื่อนไขที่ใช้ในกระบวนการลงโทษทางวินัย เพื่อบังคับใช้มาตรฐานและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัย	• Management demonstrates high personal standards for safe conduct, and supports resolution of safety issues and concerns about potential for accident. ฝ่ายบริหารแสดงตัวอย่างการปฏิบัติตามมาตรฐานความปลอดภัยในระดับที่สูง และสนับสนุนการแก้ไขปัญหาด้านความปลอดภัยและข้อกังวลที่อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ • Employees are knowledgeable regarding safety standards and procedures. พนักงานมีความรู้เกี่ยวกับมาตรฐานและขั้นตอนด้านความปลอดภัยต่างๆ • Compliance with safety standards and procedures is consistently high. ความสอดคล้องตามมาตรฐานและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัยอยู่ในระดับที่สูงอย่างต่อเนื่อง • The criteria for evaluation of personal and organizational safety performance are clearly defined and communicated to all employees. มีการกำหนดเกณฑ์การประเมินผลการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยส่วนบุคคลและองค์กรไว้อย่างชัดเจนและสื่อสารให้พนักงานทุกคนทราบ • A process to develop, maintain, and review standards exists. มีกระบวนการในการพัฒนา รักษา และทบทวนมาตรฐาน	• Well communicated safety standards and procedures to relevant employees (e.g. suppliers, contractors and other interested parties). มีการสื่อสารมาตรฐานและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัยให้กับพนักงานที่เกี่ยวข้องเป็นอย่างดี (เช่น คู่ค้า ผู้รับเหมา และผู้มีส่วนได้เสียอื่นๆ) • Using safety leading and lagging indicators enhances performance improvements in compliance with standards and procedures. มีการใช้ตัวชี้เชิงรุกและตัวชี้เชิงรับตามด้านความปลอดภัย ช่วยยกระดับประสิทธิผลการปฏิบัติตามมาตรฐานและขั้นตอนการทำงานต่างๆ • Teams of employees with required knowledge are used in the development and review of standards. ใช้ทีมงานที่มีความรู้ในการพัฒนาและทบทวนมาตรฐานความปลอดภัยต่างๆ • A comprehensive and effective change management system is in place. มีระบบการจัดการการเปลี่ยนแปลงที่ครอบคลุมและมีประสิทธิภาพ	• Use safety network and share standards and procedures. มีเครือข่ายความปลอดภัย และแบ่งปันมาตรฐานและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัย • Standards and procedures meet or exceed recognized and generally accepted good engineering practices, industry codes, and consensus standards. มาตรฐานและขั้นตอนการทำงานสอดคล้องหรือสูงกว่าแนวปฏิบัติทางวิศวกรรมที่ดี มาตรฐานอุตสาหกรรม (Industry Codes) และมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับต่างๆ • The organization's safety standards are at a high level., applicable to all safety matters, are obvious to all employees. มาตรฐานความปลอดภัยของหน่วยงานอยู่ในระดับที่สูง สามารถใช้ได้กับทุกประเด็นด้านความปลอดภัยอย่างชัดเจนกับพนักงานทุกคน	4
11. การจัดการเหตุฉุกเฉินและวิกฤตการณ์ (Emergency and Crisis Management)	• There are no protocols in place to identify potential emergencies, crisis and work-related accidents, and how to react if they occur. ไม่มีขั้นตอนในหน่วยงานเพื่อระบุเหตุฉุกเฉิน วิกฤตการณ์ และอุบัติเหตุจากการทำงานที่อาจเกิด และวิธีการรับมือหากเกิดขึ้น • There are no emergency response plan (ERP) and crisis management plan (CMP). ไม่มีแผนฉุกเฉินและแผนการจัดการภาวะวิกฤต • Emergency response plan (ERP) and crisis management plan (CMP) are poorly documented and not accessible. ไม่มีแผนฉุกเฉินและแผนการจัดการภาวะวิกฤตที่เป็นเอกสารและไม่สามารถเข้าถึงได้ • Emergency response plan (ERP) and crisis management plan (CMP) have developed, but drills are rarely conducted, and there is no process to update the plan. แผนฉุกเฉินและแผนการจัดการภาวะวิกฤตได้รับการพัฒนาขึ้น แต่ไม่ค่อยมีการฝึกซ้อมและไม่มีกระบวนการในการปรับปรุงแผน • Employees are rarely trained in emergency responses. พนักงานไม่ค่อยได้รับการฝึกอบรมเรื่องการเผชิญเหตุฉุกเฉิน	• Potential emergency events have been identified and a minimal plan is in place. มีการระบุเหตุการณ์ฉุกเฉินที่อาจเกิดขึ้นและมีแผนขั้นต่ำแล้ว • Well-defined and sufficient emergency response plan procedures and measures for identification of possible emergencies with focus on specific emergency situations. ขั้นตอนและมาตรการแผนเผชิญเหตุฉุกเฉินที่กำหนดไว้อย่างดีและเพียงพอเพื่อระบุเหตุฉุกเฉินที่อาจเกิดขึ้น โดยมุ่งเน้นที่สถานการณ์ฉุกเฉินเฉพาะ • Emergency response plan procedures and measures are appropriately and accurately documented. ขั้นตอนและมาตรการแผนเผชิญเหตุฉุกเฉินได้รับการจัดทำเป็นเอกสารไว้อย่างเหมาะสมและถูกต้อง • Emergency response plan procedures and measures are communicated and accessible to all employees involve. มีการสื่อสารขั้นตอนและมาตรการของแผนเผชิญเหตุฉุกเฉินและเข้าถึงได้สำหรับพนักงานทุกคนที่เกี่ยวข้อง • Employees are adequately trained in emergency responses. พนักงานได้รับการฝึกอบรมอย่างเพียงพอในการเผชิญเหตุฉุกเฉิน	• Appropriate and comprehensive emergency response plans, procedures and measures are in place to effectively respond to emergency situations. มีแผน ขั้นตอน และมาตรการตอบสนองฉุกเฉินที่เหมาะสมและครอบคลุมเพื่อตอบสนองต่อสถานการณ์ฉุกเฉินอย่างมีประสิทธิผล • Emergency response plans are periodically tested for the adequacy of the plan and the results reviewed to improve its effectiveness for continuous improvement. แผนเผชิญเหตุฉุกเฉินได้รับการทดสอบเป็นระยะสำหรับความเพียงพอของแผน และผลการทบทวนเพื่อปรับปรุงประสิทธิผลเพื่อการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง	• Drill are coordinated with community or community services. Drills are critiqued, recommendations developed for improvement, and communicated as appropriate to affected personnel. มีการฝึกซ้อมร่วมกับชุมชนหรือบริการชุมชน การฝึกซ้อมจะได้รับการวิพากษ์วิจารณ์ คำแนะนำที่พัฒนาขึ้นเพื่อการปรับปรุง และการสื่อสารตามความเหมาะสมไปยังบุคลากรที่ได้รับผลกระทบ	• Emergency response plans and procedures are fully integrated with other control measures and benchmarked consistently against best practices. แผนและขั้นตอนการตอบสนองเหตุฉุกเฉินได้รับการบูรณาการอย่างสมบูรณ์กับมาตรการควบคุมอื่นๆ และได้รับการเปรียบเทียบอย่างสม่ำเสมอกับแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุด	5
12. การวัดผลการดำเนินงาน (Performance Evaluation)	• There are no safety performance measuring and monitoring system in place. ไม่มีการวัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัย และระบบการตรวจติดตาม • Safety performance indicators and measures are not established. ไม่ได้กำหนดตัวชี้วัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัย และการวัดผล • Safety system performance is poor. ประสิทธิผลของระบบงานด้านความปลอดภัยไม่ดี	• Some safety performance indicators and measures are in place but not well defined. มีตัวชี้วัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัย และการวัดผลบางเรื่อง แต่ไม่ได้กำหนดไว้อย่างชัดเจน • Safety performance monitoring and measurement are undertaken occasionally. มีการตรวจติดตามประสิทธิผลด้านความปลอดภัย และการวัดผลเป็นครั้งคราว • Some employees are aware of the safety performance measures in their areas of responsibilities. พนักงานบางคนตระหนักถึงการวัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัยในพื้นที่ที่รับผิดชอบ • Safety system performance is fair. ประสิทธิผลของระบบงานด้านความปลอดภัยอยู่ในระดับพอใช้	• Safety performance monitoring and measurement procedures and performance indicators and other measures are in place and defined. มีการกำหนดขั้นตอนการติดตามและวัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัย รวมถึงการวัดอื่นๆ • More employees are aware of the safety performance measures in the areas of responsibilities. พนักงานส่วนใหญ่ตระหนักถึงวัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัยในพื้นที่ที่รับผิดชอบ • Safety system performance is mostly good. ประสิทธิผลของระบบงานด้านความปลอดภัยส่วนใหญ่ดี	• Monitoring and measurement procedures and measures are adequately documented and communicated to all employees. ขั้นตอนการตรวจติดตามและการวัดผลได้รับการจัดทำเป็นเอกสารอย่างเพียงพอและสื่อสารไปยังพนักงานทุกคน • Performance monitoring and measurement are undertaken regularly with the purpose of improving the safety system. มีการตรวจติดตามประสิทธิผลและการวัดผลอย่างสม่ำเสมอโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อปรับปรุงระบบความปลอดภัย • Performance monitoring and measurement procedures and measures are compliance led and used to track safety performance. ขั้นตอนการตรวจติดตามและการวัดประสิทธิผล เป็นไปตามข้อกำหนดและใช้เพื่อติดตามประสิทธิผลด้านความปลอดภัย • Employees at all levels are aware of the critical safety performance measures in their areas of responsibility. พนักงานทุกระดับตระหนักถึงมาตรการวัดประสิทธิผลด้านความปลอดภัยที่สำคัญในพื้นที่ที่รับผิดชอบ • Safety system performance is very good and constantly repeated. ประสิทธิผลของระบบงานด้านความปลอดภัยดีมากขึ้นอย่างต่อเนื่อง	• There are well-designed and defined proactive procedures and measures for monitoring, measuring and recording of safety performance on a regular basis is in place and institutionalised within the organization, focusing on operational excellence and continuous improvement. มีขั้นตอนและมาตรการเชิงรุกที่ออกแบบและกำหนดไว้อย่างดีสำหรับการติดตาม วัดผล และบันทึกผลการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยเป็นประจำและจัดให้มีขึ้นภายในหน่วยงาน โดยมุ่งเน้นความเป็นเลิศในการปฏิบัติงานและการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง • Results of safety performance monitoring and measurement are documented and effectively communicated throughout the organization, to facilitate subsequent corrective and preventive actions analysis. ผลลัพธ์ของการติดตามและการวัดผลการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัยได้รับการจัดทำเป็นเอกสารและสื่อสารอย่างมีประสิทธิผลทั่วทั้งหน่วยงาน เพื่ออำนวยความสะดวกในการวิเคราะห์การดำเนินการแก้ไขและป้องกันในภายหลัง • Safety performance monitoring and measurement procedures and measures are continuously used to improve the safety management system. Best practice is shared across the entire organization. การตรวจติดตามประสิทธิผลด้านความปลอดภัยและขั้นตอนการวัดผล ถูกนำมาใช้อย่างต่อเนื่อง เพื่อปรับปรุงระบบการจัดการความปลอดภัย โดยแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดจะถูกแบ่งปันทั่วทั้งหน่วยงาน • Safety performance monitoring and measurement system is periodically reviewed and improved to make sure they remain relevant to the organization's risk profile. การตรวจติดตามประสิทธิผลด้านความปลอดภัยและขั้นตอนการวัดผลได้รับการทบทวนและปรับปรุงเป็นระยะๆ เพื่อให้แน่ใจว่ายังคงเกี่ยวข้องกับความเสี่ยงของหน่วยงาน • Safety system performance is exemplary and comparable to best in the industry. ประสิทธิผลของระบบงานด้านความปลอดภัยเป็นแบบอย่างและดีที่สุดในกลุ่มอุตสาหกรรม	4

	Correction	Control	Competence	Collaboration	Cultivaton	Current Level
13. การรายงานและสอบสวนอุบัติการณ์ (Incident Reporting & Investigation)	• Accident investigations are led primarily by the safety staff. Investigators may or may not be trained in investigations. การสอบสวนอุบัติเหตุดำเนินการโดยเจ้าหน้าที่ความปลอดภัยเป็นหลัก ผู้สอบสวนอุบัติเหตุอาจได้รับการฝึกอบรมในการสืบสวนหรือไม่ก็ได้ • The range of accidents investigated is limited to immediate causes of accidents. ขอบเขตของการสอบสวนอุบัติเหตุ จำกัดอยู่เพียงสาเหตุโดยตรง (immediate causes) ของอุบัติเหตุ	• A written procedure that meets minimum regulatory and C.P. Group's requirements is in place for reporting and investigating all accidents. มีขั้นตอนที่เป็นลายลักษณ์อักษรตามข้อกำหนดขั้นต่ำของกฎหมายและเครือฯ สำหรับการรายงานและการสอบสวนอุบัติเหตุทั้งหมด • Employees understand and generally comply with the established process for reporting all accidents. พนักงานเข้าใจและปฏิบัติตามกระบวนการรายงานอุบัติเหตุแต่ละประเภทที่กำหนดไว้ • Accident factors (timing, type, process, training, etc.) are collected for review an effectiveness of safety management system. ปัจจัยของอุบัติเหตุ (เวลา ประเภท กระบวนการ การฝึกอบรม ฯลฯ) จะถูกรวบรวมเพื่อใช้ในการทบทวนประสิทธิผลของระบบการบริหารจัดการความปลอดภัย • Safety staff or supervisors direct investigations with employee involvement. เจ้าหน้าที่ความปลอดภัยหรือหัวหน้างานจะสอบสวนอุบัติเหตุโดยตรงกับพนักงานที่เกี่ยวข้อง • A system is in place to manage, store, and retrieve accident information. มีระบบการจัดการ จัดเก็บ และเรียกดูข้อมูลการเกิดอุบัติเหตุต่างๆ	• Accident (incident) data is analyzed to determine trends and patterns in order to define prevention measures. มีการวิเคราะห์ข้อมูลอุบัติเหตุ (อุบัติการณ์) เพื่อกำหนดแนวโน้มและรูปแบบเพื่อกำหนดมาตรการป้องกัน • Investigation findings are documented and follow-up is assigned and tracked to closure. มีการบันทึกสิ่งที่พบจากการสอบสวนอุบัติเหตุมอบหมายผู้ติดตามผล และติดตามการแก้ไขเพื่อปิดเคส • Management directs accident investigations, which include the injured employees and technical expertise participate in accident investigations as needed. ฝ่ายบริหารที่ดูแลการสอบสวนอุบัติเหตุ รวมถึงพนักงานที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เชี่ยวชาญด้านเทคนิค เข้าร่วมการสอบสวนอุบัติเหตุตามความจำเป็น • Accident reports and investigation findings are shared with all affected employees. รายงานอุบัติเหตุและสาเหตุที่แท้จริงของอุบัติเหตุจะถูกแบ่งปันให้พนักงานที่ได้รับผลกระทบทุกคน	• Employees are involved in an upgrade of the accident investigation protocol and prevention. พนักงานมีส่วนร่วมในการยกระดับกระบวนการสอบสวนและป้องกันอุบัติเหตุ * Accident factors and investigation findings are used to upgrade programs, training, and audit processes. ปัจจัยการเกิดอุบัติเหตุ และผลการตรวจสอบใช้เพื่อปรับปรุงโครงการ การฝึกอบรม และกระบวนการตรวจสอบ * Investigation findings and lessons learned are shared with other companies. มีสาเหตุที่แท้จริงของอุบัติเหตุ และบทเรียนที่ได้รับ นำไปแบ่งปันกับหน่วยงานอื่นๆ * The investigation process typically uncovers both the root causes and all contributing factors to the accident in all accdent cases. โดยทั่วไปกระบวนการสอบสวนอุบัติเหตุจะเปิดเผยทั้งสาเหตุที่แท้จริง และปัจจัยที่ทำให้เกิดอุบัติเหตุในทุกกรณีของอุบัติเหตุ * Near-miss are also investigated. มีการสอบสวนเหตุการณ์ที่อาจเกิดอุบัติเหตุ (Near-miss) ด้วย	• The process of reporting and investigating incidents significantly contributes to the ongoing reduction of injuries, and the resulting direct and indirect costs. กระบวนการรายงานและการสอบสวนอุบัติการณ์มีส่วนสำคัญในการลดการบาดเจ็บอย่างต่อเนื่อง รวมถึงค่าใช้จ่ายทางตรงและทางอ้อมที่เกิดขึ้น • Ratio of near-miss to injuries tends to decrease. อัตราส่วนเหตุการณ์เกือบเกิดอุบัติเหตุลดลงจนการบาดเจ็บมีแนวโน้มลดลง • All major and minor accidents are investigated. Findings and insights are effectively used to prevent recurrence. มีการสอบสวนอุบัติเหตุร้ายแรงและอุบัติเหตุเล็กน้อยทั้งหมด สาเหตุที่ของอุบัติเหตุที่พบและข้อมูลเชิงลึกถูกนำมาใช้อย่างมีประสิทธิภาพเพื่อป้องกันการเกิดอุบัติเหตุซ้ำ • Accidents investigations procedures are routinely reviewed and updated to drive continuous improvement. มีการทบทวนและอัปเดตขั้นตอนการสอบสวนอุบัติเหตุเป็นประจำ เพื่อส่งเสริมให้มีการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง	4
14. การตรวจประเมินภายใน (Internal Audit)	• There are no safety audits processes and procedures. ไม่มีกระบวนการและขั้นตอนการตรวจสอบด้านความปลอดภัย • There are no safety inspection or audit. ไม่มีการตรวจสอบหรือการตรวจประเมินด้านความปลอดภัย	• First-line audits are conducted and documented primarily by safety department. มีการตรวจประเมินระดับหน้างาน (first-line audit) และจัดทำเอกสารโดยฝ่ายความปลอดภัยดำเนินการเป็นหลัก • Audits focus on unsafe conditions. การตรวจสอบมุ่งเน้นไปที่สภาพการทำงานที่ไม่ปลอดภัย	• As part of the auditing process, there is a dialogue with employees to discuss, shares their observations, seeks more input from employees, and review observations to ensure a comprehensive understanding of the processes, practices, or systems. ส่วนหนึ่งของกระบวนการตรวจประเมิน มีการสนทนากับพนักงานเพื่อหารือ แบ่งปันข้อสังเกต ขอข้อมูลเพิ่มเติมจากพนักงาน และทบทวนข้อสังเกตเพื่อให้แน่ใจว่ามีความเข้าใจที่ครอบคลุมเกี่ยวกับกระบวนการ แนวปฏิบัติ หรือระบบ • Some members of management occasionally participate in first-line audits. ฝ่ายบริหารบางคนมีส่วนร่วมในการตรวจประเมินระดับหน้างาน (first-line audit) เป็นครั้งคราว • Audit protocols are fully defined, including checklists, frequency, and follow-up. มีกระบวนการตรวจประเมิน (Audit protocols) อย่างสมบูรณ์โดยกำหนดทั้งแบบตรวจประเมิน ความถี่ในการตรวจประเมิน และการติดตามการแก้ไข • Resources are allocated to perform audits, evaluate recommendations, and track progress. มีการจัดสรรทรัพยากรเพื่อดำเนินการการตรวจประเมิน ประเมินข้อเสนอแนะ และติดตามความคืบหน้า • Audits address unsafe acts and unsafe conditions. การตรวจสอบระบุถึงการกระทำที่ไม่ปลอดภัยและสภาพการทำงานที่ไม่ปลอดภัย	• The auditing process and program are functioning effectively. กระบวนการและโครงการตรวจประเมิน ดำเนินการได้อย่างมีประสิทธิภาพ • A skilled base of experienced auditors exists and includes management staff, safety professionals, and employees. มีผู้ตรวจสอบที่มีประสบการณ์และทักษะ รวมถึงทีมสนับสนุนของฝ่ายบริหาร ผู้เชี่ยวชาญด้านความปลอดภัย และพนักงาน • Audits focus on behavior in a way that corrects deficiencies and motivates employees. การตรวจสอบมุ่งเน้นที่พฤติกรรมการทำงาน เพื่อไปสู่การแก้ไขข้อบกพร่องและจูงใจพนักงาน • Management has ownership of the audit process, but there is broad employee involvement. ฝ่ายบริหารเป็นเจ้าของกระบวนการตรวจประเมิน แต่ยังขาดการมีส่วนร่วมของพนักงานในวงกว้าง • Audit recommendations are documented and effectively tracked to close the gaps. ข้อเสนอแนะจากการตรวจประเมินจัดทำเป็นเอกสาร และติดตามการแก้ไขให้เสร็จสิ้นอย่างมีประสิทธิภาพ • System, compliance, and behavior audits are conducted by all levels. การตรวจประเมินระบบ การปฏิบัติตามข้อกำหนด และพฤติกรรมการทำงาน ดำเนินการโดยพนักงานทุกระดับ	• Employees or related parties are involved in developing and executing safety audit protocols. พนักงาน หรือทีมที่เกี่ยวข้อง มีส่วนร่วมในการพัฒนาและดำเนินการตามกระบวนการตรวจประเมินด้านความปลอดภัย • Audit information is used proactively to upgrade safety policies, procedures, and plans. ข้อมูลจากการตรวจประเมินจะถูกใช้เพื่อยกระดับนโยบาย ขั้นตอนการทำงาน และแผนด้านความปลอดภัยในเชิงรุก • Second-line and third-line audits are used to assess the audit process and its effectiveness. การตรวจประเมินโดยหน่วยงานสนับสนุน (second-line audit) และการตรวจประเมินจากผู้ตรวจสอบภายนอก (third-line audits) ใช้เพื่อประเมินกระบวนการตรวจสอบและประสิทธิผลของกระบวนการตรวจประเมิน • Audit metrics are in place to measure audit system effectiveness. ผลการตรวจประเมินใช้เพื่อวัดประสิทธิผลของระบบการตรวจประเมิน • Audit training is provided for all new employees. มีการฝึกอบรมการตรวจประเมินสำหรับพนักงานใหม่ทุกคน • The audit system is recognized and fully supported by the entire organization as a key element to managing and eliminating the potential for accidents. ระบบการตรวจประเมินได้รับการยอมรับและสนับสนุนอย่างเต็มที่จากทั้งหน่วยงานว่าเป็นองค์ประกอบสำคัญในการจัดการและขจัดโอกาสที่จะเกิดอุบัติเหตุ • Employees participate in second-line audits of other sites/facilities. พนักงานมีส่วนร่วมในการตรวจประเมินโดยหน่วยงานสนับสนุน (second-line audit) ของหน่วยงานอื่นๆ • Audit metrics are used to evaluate the contribution of the audit process to accident/incident reduction. ผลการตรวจประเมินใช้เพื่อประเมินการมีส่วนร่วมของกระบวนการตรวจประเมินการลดอุบัติเหตุ/อุบัติการณ์ • Audit findings are compared with accident/incident data to focus, target, and improve the audit process. ผลการตรวจสอบจะถูกเปรียบเทียบกับข้อมูลอุบัติเหตุ/อุบัติการณ์ เพื่อมุ่งเน้น กำหนดเป้าหมาย และปรับปรุงกระบวนการตรวจสอบ • Specialized audit protocols are used as needed to focus on specific issues and safety problems. มีกระบวนการตรวจประเมินพิเศษเพื่อมุ่งเน้นประเด็นเฉพาะและปัญหาด้านความปลอดภัยที่จำเป็น	4
15. โครงสร้าง บทบาท หน้าที่ และความรับผิดชอบ (Organizational Roles and Responsibilities)	• Safety department is primarily responsible for executing safety matters of the organization. ฝ่ายความปลอดภัยมีหน้าที่รับผิดชอบดำเนินงานเรื่องความปลอดภัยขององค์กรเป็นหลัก	• Line organization recognizes its responsibility for safety, but delegates most of the execution to the safety department, such as audits, training, safety meetings, accident reporting and investigations, compliance, and enforcement. สายงานตระหนักถึงความรับผิดชอบด้านความปลอดภัย แต่มอบหมายการดำเนินการส่วนใหญ่ให้ฝ่ายความปลอดภัย เช่น การตรวจประเมิน การฝึกอบรม การประชุมความปลอดภัย การรายงานและสอบสวนอุบัติเหตุ การปฏิบัติตามข้อกำหนด และการบังคับใช้	• Management leads incident investigations, audits, and major safety communication and activities. ฝ่ายบริหารเป็นผู้นำในการสอบสวนอุบัติการณ์ การตรวจประเมิน และการสื่อสารและกิจกรรมด้านความปลอดภัยที่สำคัญ • Accountability for safety and disciplinary actions are well defined and clearly communicated. มีการกำหนดความรับผิดชอบเรื่องความปลอดภัยและการลงโทษทางวินัยและสื่อสารอย่างชัดเจน • Line organization is primarily responsible for safety and uses the safety department as a resource. สายงานรับผิดชอบเรื่องความปลอดภัยเป็นหลัก และใช้ฝ่ายความปลอดภัยเป็นทีมสนับสนุน • The safety department has equal standing with other business functions with top management. The safety function is valued and recognized for its skill and expertise in various specialized areas. ฝ่ายความปลอดภัยมีสถานะทัดเทียมกับสายงานทางธุรกิจอื่นๆ (other business Function) ที่มีผู้บริหารระดับสูง โดยสายงานความปลอดภัยมีคุณค่าและเป็นที่ยอมรับในด้านทักษะและความเชี่ยวชาญในด้านต่างๆ	• The safety function supports line management's safety program by assisting with coordination, training, program implementation, and other activities for which they have special skills. หน่วยงานความปลอดภัยสนับสนุนโปรแกรมความปลอดภัยของสายงาน โดยช่วยเหลือประสานงาน ฝึกอบรม ดำเนินโปรแกรม และกิจกรรมอื่น ๆ ที่สามารถช่วย • Safety champions are identified and supported for major areas of safety activities such as hazard idenification, Kiken Yoshi Training (KYT), and safety campaign. มีการเฝ้นหาผู้นำความปลอดภัย และสนับสนุนในกิจกรรมด้านความปลอดภัยหลักๆ เช่น การชี้บ่งความเสี่ยง, กิจกรรมนิ้วชี้ปากย้า (KYT), การรณรงค์ความปลอดภัย	• Line management fully and proactively accepts responsibility and accountability for all safety matters and considers safety an essential aspect of running the business. They will do whatever is necessary to achieve safety objectives. สายงานยอมรับความรับผิดชอบในเรื่องความปลอดภัยอย่างเต็มที่และถือว่าความปลอดภัยเป็นสิ่งสำคัญต่อการดำเนินธุรกิจ รวมถึงพยายามอย่างเต็มที่ในการบรรลุถึงเป้าหมายความปลอดภัย • Line management is fully responsible and accountable for all aspects of safety including goals, objectives, plans, activities, and performance. สายงานมีความรับผิดชอบต่อผลงานด้านความปลอดภัยในทุกๆด้าน รวมถึงเป้าหมาย วัตถุประสงค์ แผนงาน กิจกรรม และผลงานด้านความปลอดภัยของหน่วยงาน • Employees at every level of the organization contribute to safety operations by being part of specific safety committees. พนักงานทุกระดับในหน่วยงานมีส่วนในการสนับการดำเนินการด้านความปลอดภัย โดยเป็นส่วนหนึ่งในคณะอนุกรรมการความปลอดภัยด้านต่างๆ	4
16. ความรู้ความสามารถ ความตระหนักและวัฒนธรรมองค์กร (Competency, Awareness and Culture)	• There is no provision of safety related training for employees. ไม่มีข้อกำหนดการฝึกอบรมที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยให้กับพนักงาน • There is no provision of SHE related training for employees is very low and unplanned. การจัดฝึกอบรมเกี่ยวกับความปลอดภัยให้พนักงานมีน้อยมากและไม่ได้วางแผนไว้ • Safety training needs are not well defined and documented. ไม่มีการกำหนดความต้องการการฝึกอบรมด้านความปลอดภัยอย่างชัดเจนและจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษร	• The training necessary to comply with regulations has been established. การฝึกอบรมที่จำเป็นตามกฎหมายได้มีการกำหนด • Basic operator and mechanic training is in place and focuses on the specific job tasks. มีการฝึกอบรมผู้ปฏิบัติงานและช่างเครื่องขั้นพื้นฐานโดยมุ่งเน้นที่งานเฉพาะด้าน • New employee/ transferee training exists and includes safety policies and procedures. มีการฝึกอบรมให้ความรู้พนักงาน/พนักงานที่โอนย้าย รวมถึงนโยบายและขั้นตอนการทำงาน	• Management and department managers receive safety leadership training. ฝ่ายบริหารและผู้จัดการแผนกได้รับการฝึกอบรมความเป็นผู้นำด้านความปลอดภัย • The effectiveness of training is confirmed through the demonstration of acquired skills. ประสิทธิผลของการฝึกอบรมประเมินจากทักษะของผู้เข้าอบรมที่ได้รับ • A training documentation system tracks employee qualifications. มีระบบเอกสารการฝึกอบรมที่สามารถใช้ตรวจสอบคุณสมบัติของพนักงาน • Supervisors or safety staff lead the formal safety training. หัวหน้างานหรือบุคลากรด้านความปลอดภัยเป็นวิทยากรฝึกอบรมความปลอดภัย • Safety meetings are sometimes used to conduct safety training. การประชุมความปลอดภัยในบางครั้งใช้เพื่อฝึกอบรมความปลอดภัย	• Employees assist in course development and presentation. พนักงานช่วยในการพัฒนาหลักสูตรและนำเสนอ • Training is delivered by people trained to teach the material. การฝึกอบรมทำโดยผู้ที่ผ่านการฝึกอบรมในเรื่องนั้นๆ • Guidelines on content and delivery for on-the-job training are well defined. มีการกำหนดแนวของเนื้อหาและเป้าหมายของการฝึกอบรมภาคปฏิบัติ (on-the-job training) ไว้อย่างชัดเจน • Content of classroom training courses are documented. มีเอกสารสำหรับการฝึกอบรมในชั้นเรียน • The safety training plan is integrated into the overall training program. แผนฝึกอบรมความปลอดภัยรวมอยู่ในโครงการฝึกอบรมประจำปี • Employees are encouraged to take optional training courses to improve safety skills and leadership. พนักงานได้รับการสนับสนุนให้เลือกเข้ารับการฝึกอบรม เพื่อพัฒนาทักษะด้านความปลอดภัยและภาวะผู้นำด้านความปลอดภัย	• The training plan, process, and content are upgraded based on continuous evaluation of training needs. แผนงาน ขั้นตอน และเนื้อหาของการฝึกอบรม ได้ถูกปรับปรุงอย่างต่อเนื่องจากการประเมินความต้องการในการฝึกอบรม • Training effectiveness is audited to develop improvements to training methods and content. มีการตรวจสอบประสิทธิผลการฝึกอบรม เพื่อพัฒนาการปรับปรุงขั้นตอนและเนื้อหาการฝึกอบรม • Employee feedback is solicited and used to improve the training process. มีการขอความคิดเห็นจากพนักงานเพื่อประเมินผลการฝึกอบรม และนำไปใช้เพื่อปรับปรุงกระบวนการฝึกอบรมครั้งต่อไป • As a result of training excellence, accidents and injuries have decreased and safety performance has improved. จากการฝึกอบรมที่ดีเยี่ยม ส่งผลให้อุบัติเหตุและการบาดจ็บลดลงอย่างมีนัยสำคัญ • Accidents and near-miss do not occur as a result of insufficient knowledge of the process or the materials that go into its production. อุบัติเหตุและเหตุการณ์เกือบเกิดอุบัติเหตุ ต่อไม่เกิดขึ้นจากผลของการขาดความรู้ในเรื่องกระบวนการและวัตถุดิบที่อยู่ในกระบวนการผลิต • Employees are never asked to perform a task for which they are not fully qualified. พนักงานจะไม่ได้รับมอบหมายให้ทำงานเสี่ยงที่ตนเองไม่มีคุณสมบัติหรือความเชี่ยวชาญที่จะทำงานนั้น	4

	Correction	Control	Competence	Collaboration	Cultivaton	Current Level
17. Full resources support การสนับสนุนทรัพยากรอย่างเต็มที่	• There are no specific resources for safety implementation in organization. ไม่มีทรัพยากรจำเพาะสำหรับการดำเนินการความปลอดภัยในหน่วยงาน	• Limited resources for safety implementation and rarely informed by a strategic resource plan. ทรัพยากรมีจำกัดสำหรับการดำเนินงานความปลอดภัย และไม่ค่อยได้รับแจ้งจากแผนทรัพยากรเชิงกลยุทธ์	• Organization is equipped with adequate SHE resources to enable employees to perform SHE related tasks. หน่วยงานมีทรัพยากรอย่างเพียงพอสำหรับพนักงานในการปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย • Resource provision is usually reactive and occasionally informed by strategic resource plan. การจัดหาทรัพยากรมักจะเป็นเชิงตั้งรับและแจ้งเป็นครั้งคราวโดยแผนทรัพยากรเชิงกลยุทธ์	• Organization is well equipped with sufficient resources for employees to perform safety related tasks. หน่วยงานมีทรัพยากรเป็นอย่างดีสำหรับพนักงานในการปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย • A strategic resource plan is available to inform timely provision of resources to enable employees to perform safety related tasks. มีแผนทรัพยากรเชิงกลยุทธ์เพื่อแจ้งการจัดหาทรัพยากรอย่างทันท่วงที เพื่อให้พนักงานสามารถปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยได้	• Organization is fully equipped with sufficient resources in quality and quantity for employees to perform SHE related tasks. หน่วยงานมีทรัพยากรทั้งด้านคุณภาพและปริมาณเพียงพอสำหรับให้พนักงานปฏิบัติงานที่เกี่ยวข้องกับ SHE • Organization's safety resources are considered to be integral to safety performance and competitiveness. ทรัพยากรด้านความปลอดภัยของหน่วยงานได้รับการพิจารณาว่าเป็นส่วนสำคัญต่อประสิทธิภาพด้านความปลอดภัยและความสามารถในการแข่งขัน • Safety resource plans are regularly reviewed to ensure the provision of adequate and current resources to meet planned and agreed targets and objectives. แผนทรัพยากรด้านความปลอดภัยได้รับการทบทวนอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้แน่ใจว่ามีการจัดหาทรัพยากรที่เพียงพอและเป็นปัจจุบันเพื่อให้บรรลุเป้าหมายและวัตถุประสงค์ที่วางแผนและตกลงกันไว้	4
18. การสื่อสาร การปรึกษาและการมีส่วนร่วม (Communication & Counselling)	• There is no formal communication of any safety related issues to employees. ไม่มีการสื่อสารอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับประเด็นที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยให้กับพนักงาน • There is no formal communication channels for effective flow of safety information internally and externally in the organization. ไม่มีช่องทางการสื่อสารอย่างเป็นทางการเพื่อให้ข้อมูลความปลอดภัยส่งต่อถึงกันภายในและภายนอกหน่วยงานอย่างมีประสิทธิผล	• Clearly defined safety rules and procedures, including conditions of discipline, are communicated to all employees. มีการสื่อสารกฎและขั้นตอนด้านความปลอดภัยที่กำหนดไว้อย่างชัดเจน รวมถึงเงื่อนไขของวินัยให้กับพนักงานทุกคน	• Wide-ranging job related safety information is frequently communicated to all employees. ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องกับงานต่างๆ มักถูกสื่อสารไปยังพนักงานทุกคน • Standards and expectations for safe behavior, including conditions of discipline, are made clear to employees. มาตรฐานและความคาดหวังสำหรับพฤติกรรมที่ปลอดภัย รวมถึงเงื่อนไขของวินัย ได้รับการชี้แจงอย่างชัดเจนแก่พนักงาน • All employees attend regular safety meetings. พนักงานทุกคนเข้าร่วมการประชุมด้านความปลอดภัยอย่างสม่ำเสมอ	• Discussions of various safety matters are common in all functions and at all levels. การอภิปรายเรื่องความปลอดภัยต่างๆ เป็นเรื่องปกติในทุกหน้าที่และทุกระดับ • Employees are encouraged to identify safety issues and suggest solutions. ส่งเสริมให้พนักงานระบุปัญหาด้านความปลอดภัยและเสนอแนะแนวทางแก้ไข • Incidents, injuries, investigations, and new safety rules are clearly and efficiently communicated to all. มีการสื่อสารเหตุการณ์ การบาดเจ็บ การสอบสวน และกฎความปลอดภัยใหม่ให้ทุกคนทราบอย่างชัดเจนและมีประสิทธิภาพ • Management's desire to have employees take a broad interest in all safety matters is communicated and understood. มีการสื่อสารและทำความเข้าใจความปรารถนาของฝ่ายบริหารที่จะให้พนักงานให้ความสนใจในเรื่องความปลอดภัยทั้งหมดอย่างกว้างขวาง • Effective two-way communication about safety is explicitly considered for upgrade in various safety committees and managers' staff meetings. การสื่อสารแบบสองทางที่มีประสิทธิผลเกี่ยวกับความปลอดภัยได้รับการพิจารณาอย่างชัดเจน เพื่อยกระดับในการประชุมคณะกรรมการความปลอดภัยและการประชุมของระดับผู้จัดการ • Line management is actively involved in planning and conducting safety meetings. ผู้บริหารสายงานมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในการวางแผนและดำเนินการประชุมด้านความปลอดภัย	• Safety goals and programs, action plans, current performance, and recent issues are familiar to, and understood by all employees as an important part of their business. พนักงานทุกคนได้รับรู้ถึงเป้าหมาย กิจกรรมและผลการดำเนินการด้านความปลอดภัย รวมถึงปัญหาต่างๆ ที่เกิดขึ้น และเข้าใจว่าความปลอดภัยมีความสำคัญต่อองค์กรและเป็นส่วนหนึ่งในการดำเนินธุรกิจ • Communication channels are completely open, discussions of potential safety problems are viewed as opportunities to improve, and all employees feel their input is welcome. ช่องทางการสื่อสารเปิดกว้างทุกช่องทาง การปรึกษาปัญหาด้านความปลอดภัยที่อาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุถือเป็นโอกาสในการปรับปรุง และพนักงานทุกคนที่เสนอข้อคิดเห็นรู้สึกว่าทุกข้อมูลที่ให้ได้รับการตอบรับอย่างดีและสม่ำเสมอ	4
19. การสร้างแรงจูงใจและจิตสำนึก (Motivation & Awareness)	• There is no action has been taken. ยังไม่มีการดำเนินการใดๆ	• Employees understand the safety rules and procedures. พนักงานเข้าใจกฎและขั้นตอนการทำงานอย่างปลอดภัย • Rewards and recognition are based on demonstrated performance. รางวัลและการยกย่องขึ้นอยู่กับผลงานที่ทำได้ • Employees understand that safety is a condition of employment. พนักงานเข้าใจว่าความปลอดภัยเป็นเงื่อนไขของการจ้างงาน • Managers are trained in appropriate use of discipline. ผู้จัดการได้รับการฝึกอบรมในการใช้วินัยอย่างเหมาะสม	• Employees support the safety program and consistently apply safety principles in their work. พนักงานสนับสนุนโครงการด้านความปลอดภัยและนำหลักการด้านความปลอดภัยมาใช้ในการทำงานอย่างสม่ำเสมอ	• Employees are proactive in recognizing safety issues and proposing improvements. พนักงานมีความกระตือรือร้นในการรับรู้ประเด็นด้านความปลอดภัยและเสนอให้มีการปรับปรุง • Understanding the organization's standards and expectation for safe behavior, employees consider safe work practices as a high priority in their work. ด้วยความเข้าใจในมาตรฐานของหน่วยงานและความคาดหวังสำหรับพฤติกรรมที่ปลอดภัย พนักงานจึงถือว่าหลักปฏิบัติในการทำงานที่ปลอดภัยเป็นลำดับความสำคัญสูงในการทำงาน • Managers reinforce and encourage safe work habits and safe behavior. ผู้จัดการส่งเสริมและส่งเสริมนิสัยการทำงานที่ปลอดภัยและพฤติกรรมที่ปลอดภัย • Administration of discipline is fair and consistent, and aimed at motivation and teaching/learning rather than punishment. การบริหารวินัยมีความเป็นธรรมและสม่ำเสมอ โดยมุ่งเป้าไปที่แรงจูงใจและการสอน/การเรียนรู้มากกว่าการลงโทษ	• Management consistently demonstrates that safety has the highest priority. ฝ่ายบริหารแสดงให้เห็นอย่างต่อเนื่องว่าความปลอดภัยมีความสำคัญสูงสุด • A high level of voluntary participation is visible throughout the organization. การมีส่วนร่วมโดยสมัครใจในระดับสูงปรากฏให้เห็นทั่วทั้งองค์กร • All employees regard discipline as impartial, consistent, and predictable. พนักงานทุกคนถือว่าวินัยมีความเป็นกลาง สม่ำเสมอ และสามารถคาดเดาได้ • Most employees feel responsible for their coworkers' safety and act accordingly. พนักงานส่วนใหญ่รู้สึกถึงความรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของเพื่อนร่วมงานและปฏิบัติตามนั้น • Good safety performance and behavior is publicly acknowledged and recognized. ประสิทธิภาพและพฤติกรรมด้านความปลอดภัยที่ดีได้รับการยอมรับและยอมรับจากสาธารณะ	4
20. บทเรียนและการจัดการความรู้ (Lessons learned and knowledge management)	• Organization has no structured system for capturing lessons in order to facilitate future improvement of the safey management system. หน่วยงานไม่มีระบบที่มีโครงสร้างในการรวบรวมบทเรียนเพื่ออำนวยความสะดวกในการปรับปรุงระบบการจัดการความปลอดภัยในอนาคต • No promotion of knowledge sharing and lessons learned across the organization. ไม่มีการส่งเสริมการแบ่งปันความรู้และบทเรียนที่ได้รับทั่วทั้งหน่วยงาน • No records of lessons learned. There is highly reliance on individual memory. ไม่มีบันทึกบทเรียนที่ได้รับ มีการพึ่งพาหน่วยความจำส่วนบุคคลเป็นอย่างมาก	• The organization's processes for capturing and sharing lessons learned are marked by inadequate or disorganized record-keeping and inconsistent data management. กระบวนการของหน่วยงานในการรวบรวมและแบ่งปันบทเรียนที่ได้เรียนรู้นั้นเกิดจากการเก็บบันทึกที่ไม่เพียงพอหรือไม่เป็นระเบียบและการจัดการข้อมูลที่ไม่สอดคล้องกัน • Limited promotion of knowledge sharing and lessons learned across the organization. การส่งเสริมการแบ่งปันความรู้และบทเรียนที่ได้รับอย่างจำกัดทั่วทั้งหน่วยงาน • Lesson learned are rarely used for SHE management system continuous improvement and innovation. บทเรียนที่ได้รับไม่ค่อยถูกนำมาใช้สำหรับการปรับปรุงและสร้างสรรค์ระบบการจัดการ SHE อย่างต่อเนื่อง	• organization's processes and procedures for capturing and disseminating lessons learned are characterised by well-structured record keeping and good information. กระบวนการและขั้นตอนของหน่วยงานในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียนที่ได้รับนั้นมีลักษณะเฉพาะคือการเก็บบันทึกที่มีโครงสร้างดีและข้อมูลที่ดี • Knowledge sharing and lessons learned is promoted across the organization. มีการส่งเสริมการแบ่งปันความรู้และบทเรียนที่ได้รับทั่วทั้งหน่วยงาน • Little reliance on manual record keeping and greater usage of digital technologies for record keeping. การพึ่งพาการบันทึกข้อมูลด้วยตนเองเพียงเล็กน้อยและการใช้เทคโนโลยีดิจิทัลในการบันทึกข้อมูลมากขึ้น • Records of lessons learned are sometimes relied on for SHE management system continuous improvement and innovation. บันทึกของบทเรียนที่ได้เรียนรู้บางครั้งอาศัยการปรับปรุงและนวัตกรรมของระบบการจัดการ SHE อย่างต่อเนื่อง	• organization's processes and procedures for capturing and disseminating lessons learned are characterised by routinely wellstructured record keeping and consistent highquality information. กระบวนการและขั้นตอนของหน่วยงานในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียนที่ได้รับนั้นมีลักษณะพิเศษคือการเก็บบันทึกที่มีโครงสร้างอย่างดีเป็นประจำและข้อมูลคุณภาพสูงที่สม่ำเสมอ • Knowledge sharing and lesson learned is promoted systematic ally across the organization. ส่งเสริมการแบ่งปันความรู้และบทเรียนที่ได้รับอย่างเป็นระบบทั่วทั้งหน่วยงาน • Reliance on advanced digital technologies for capturing and disseminating lessons. การพึ่งพาเทคโนโลยีดิจิทัลขั้นสูงในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียน • Records of lessons are consistently relied on for SHE decision making, continuous improvement and innovation. บันทึกบทเรียนพึ่งพาการตัดสินใจด้าน SHE การปรับปรุงอย่างต่อเนื่องและนวัตกรรมอย่างต่อเนื่อง	• There is well structured system for capturing and disseminating lessons learned and knowledge gained across the whole organization. Heavy reliance on technological innovations for capturing and disseminating lessons. มีระบบที่มีโครงสร้างที่ดีในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียนและความรู้ที่ได้รับทั่วทั้งหน่วยงาน การพึ่งพานวัตกรรมทางเทคโนโลยีอย่างมากในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียน • The processes are institutionalised within the organization and are considered a key measure of operational excellence. กระบวนการต่างๆ ได้รับการจัดตั้งขึ้นภายในหน่วยงาน และถือเป็นตัวชี้วัดสำคัญของความเป็นเลิศในการปฏิบัติงาน • Knowledge and lessons learned are continuously shared and consistently relied upon across the organization to continuously improve SHE. ความรู้และบทเรียนที่ได้รับมีการแบ่งปันอย่างต่อเนื่องและพึ่งพาอย่างต่อเนื่องทั่วทั้งหน่วยงานเพื่อปรับปรุง SHE อย่างต่อเนื่อง • Processes and procedures for capturing and disseminating lessons learned are routinely reviewed and updated to drive continuous improvement and innovation. กระบวนการและขั้นตอนในการรวบรวมและเผยแพร่บทเรียนที่ได้รับได้รับการทบทวนและปรับปรุงเป็นประจำเพื่อขับเคลื่อนการปรับปรุงและนวัตกรรมอย่างต่อเนื่อง	4
						4.4